

Presentació a càrrec de: Pilar Parcerisas

Miguel Àngel Hernández Navarro, professor d'Història de l'Art a la Universitat de Múrcia, escriptor, crític d'art i curador. Ha estat director i cofundador del CENDEAC (Centre de Documentació i Estudis Avançats d'Art Contemporani) de Múrcia.

**19.00 h - 20.30 h José Luis Brea, creador dels noraeta**  
Taula rodona a l'entorn de José Luis Brea. Amb la participació dels artistes Pep Agut, Juan Luis Moraza i els crítics Miguel Àngel Hernández Navarro i Juan Martín Prada.

**Pep Agut**, artista. A partir de la fotografia i la pintura, la seva obra aborda els problemes de la representació, el paper de l'art, el lloc de l'art, exposat a la XLV Biennal de Venècia (1993), *Prospekt* (1996) i la XI Biennal de Sidney (1998), entre d'altres.

**Juan Luis Moraza**, professor titular del Departament d'Escultura de la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Vigo. Entre les seves darreres exposicions individuals destaquen «Implicitudes» (Centre Cultural Montehermoso, Vitòria), «Repercusiones» (Trayecto, Vitòria, 2007).

**DISSABTE, 13 DE NOVEMBRE DEL 2010**

**10.30 h - 12.00 h «Promenades Muséales»: cinema, museu i la projecció de la intimitat pública**  
Presentació a càrrec de: Anna Maria Guasch

**Guiliana Bruno**, professora d'Estudis Visuals i Mediamèdies, Universitat de Harvard. Ha publicat *Atlas of Emotion: Journeys in Art, Architecture, and Film* (Verso, 2002, Premi Kraszna-Krausz el 2004) i *Public Intimacy: Architecture and the Visual Arts* (MIT Press, 2007), entre d'altres.

**12.00 h - 12.30 h Pausa**

**12.30 h - 14.00 h Diàleg: William Jeffett i Jordi Colomer, Arabian Stars**  
Presentació a càrrec de: Pilar Parcerisas

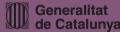
**William Jeffett**, curador en cap del Museu Salvador Dalí, Sant Petersburg. Especialista en Miró i Dalí, i comissari de diverses exposicions d'art contemporani.



Amb la col·laboració de:  
Con la colaboración de:  
In collaboration with:



With the support of:



Amb el suport de:  
Con la ayuda de:



Organitzat per:  
Organizado por:  
Organised by:

Servei d'interpretació simultània anglès-castellà en les ponències del dissabte, 13 de novembre. Es lliurarà certificat d'assistència/convalidació de crèdits universitaris amb petició prèvia. Lloc: Auditori del Macba, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona  
Servicio de interpretación simultánea inglés-castellano en las ponencias del sábado, 13 noviembre. Se entrega certificado de asistencia/convalidación de créditos universitarios previa petición. Ubicación: Auditorio del Macba, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona  
Simultaneous translation English-Spanish available only on Saturday the 13th. Attendance and university acknowledgment certificate only available on request. Location: Macba Auditorium, Plaça dels Àngels, 1, Barcelona

Bernhard Serexhe, cap del Departament Media Museum ZKM, Karlsruhe

**20.00 h - 21.00 h Debàt i preguntes**

**DIUMENGE, 14 DE NOVEMBRE DEL 2010**

**10.30 h - 12.00 h Context i traducció**  
Presentació a càrrec de: Anna Maria Guasch

**Antoni Muntadas**. Des dels anys setanta, la seva obra aborda els fenòmens socials, de la informació i els mitjans de masses. Ha exposat a les biennals de París, Venècia, Sao Paulo i al Guggenheim de Nova York, entre d'altres.

**12.00 h - 12.30 h Pausa**

**12.30 h - 14.00 h Taula de debat. Art/postcolonialitat: redissenyant el debat des de la transculturalitat**

La taula abordarà temes creuats entre els estudis postcolonials i els estudis culturals amb la idea de situar el seu impacte en les pràctiques artístiques, en la reformulació de la teoria crítica i en els nous comportaments institucionals en el marc de la globalització cultural.

**Estela Rodríguez**, coordinadora del Summer Course Decolonizing Knowledge and Power: postcolonial studies, decolonial horizons, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona

**Landy-Willfrid Miamppika**. Universitat d'Alcaia de Henares. És autor de *Transculturation y poscolonialismo en el Caribe: versiones y subversiones de Alejo*.

**Jesus Carrillo**, director de Programes Culturals del Museu Nacional Centre d'Art Reina Sofía

**Moderador i coordinador:** Joaquín Barriendos

**14.00 h - 14.30 h Debàt final, conclusions i cloenda del simposi**

**Inscripcions / Inscripciones / Registration:**

Emplenar el formulari que trobareu al web [www.acca.cat](http://www.acca.cat)  
Pagament per transferència o presencial en metàl·lic. Veure informació al web.  
**Més informació i inscripcions:** [simposiaccia10@gmail.com](mailto:simposiaccia10@gmail.com)  
Places sense inscripció prèvia estan subjectes a l'aforament de la sala.

**Data límit d'inscripció: 11 de novembre del 2010**  
Rellenar el formulario en la web: [www.acca.cat](http://www.acca.cat)  
Pago por transferencia o presencial en metálico. Ver información en la web.

**Más información e inscripciones en:** [simposiaccia10@gmail.com](mailto:simposiaccia10@gmail.com)  
Plazas sin inscripción previa sujetas al aforo de la sala.  
**Fecha límite de inscripción: 11 de noviembre de 2010**

Fill in the registration form available on the website: [www.acca.cat](http://www.acca.cat)  
Payment: Bank transfer in advance or cash at the venue. See info on the website  
**Further information:** [simposiaccia10@gmail.com](mailto:simposiaccia10@gmail.com)

Seats available without prior registration subject to seating capacity.  
**Application deadline: 11th November 2010**

**Informació / Información / Information:**

Matrícula: 40 euros · Sessions independents: 15 euros per sessió de matí o tarda  
Descomptes per a estudiants, membres de l'ICOM i altres associacions artístiques (20%)  
Membres Associació Catalana de Crítics d' Art (ACCA): gratuït  
Validació de les jornades com a crèdits universitaris per a estudiants de la UB (2 crèdits)  
La sessió d'**Homenatge a José Luis Brea** és de lliure entrada. L'accés sense inscripció estarà subjecte a l'aforament de la sala, amb prioritat per als qui s'hagin inscrit prèviament.

Matrícula: 40 euros · Sesiones independientes: 18 euros por sesión de mañana o tarde  
Descuento para estudiantes, profesores, miembros de la ICOM y otras asociaciones artísticas (20%)  
Miembros Asociación Catalana de Crítics d'Art (ACCA): gratuito

Validación de las jornadas como créditos universitarios para estudiantes de la UB (2 créditos)  
La sesión de Homenaje a José Luis Brea es de libre entrada. El acceso sin inscripción estará sujeto al aforo de la sala, con prioridad de acceso para quienes se hayan inscrito previamente.

Registration fee: 40 euros · Single sessions: 15 euros per session, morning or afternoon session  
Discounts 20% off for students, professors, members of ICOM and other art associations  
Members of Asociación Catalana de Crítics d' Art (ACCA), free entrance

Full attendance provides university credits for students enrolled at the UB (2 credits)  
Entrance to the session in homage to José Luis Brea is free, with priority access to those who have pre-registered for attendance. Access for those without prior registration according to available seating capacity.

# VI SIMPOSI INTERNACIONAL SOBRE CRÍTICA D'ART EN UN MÓN GLOBAL. ALTER MODERNITAT I ESPAI GLOBAL VI SIMPOSIO INTERNACIONAL CRÍTICA DE ARTE EN UN MUNDO GLOBAL. ALTER MODERNIDAD Y ESPACIO GLOBAL VI INTERNATIONAL SYMPOSIUM. ART CRITICISM IN A GLOBAL WORLD. ALTER MODERNITY AND GLOBAL SPACE

Organitza: ACCA, Associació Catalana de Crítics d' Art  
Dies: 12, 13 i 14 de novembre del 2010 · Sessions: divendres tarda, dissabte (matí i tarda) i diumenge matí · Lloc: Auditori del Macba

La descolonització i l'entrada a l'espai global han modificat els llenguatges supervervents de la modernitat i han provetit de noves fonts d'identitat i energia per crear alternatives a l'Estat-nació i a les territorialitats definides, que ara es desdubixen. En aquest nou marc "desterritorialitzat" de la imaginació, la creació artística hi té molt a dir, tant des de les arts visuals com des del cinema, terrenys on treballen molts artistes contemporanis que basculen entre modernitat i globalització, en el context d'una cultura "altermodernada" on hi conflueixen la mediació electrònica i els fluxos migratoris.

També s'abordaran els intersticis que s'obren als camps de la documentació i de l'art, on allò narratiu i allò discursiu de la documentació es fonen amb l'element estètic-formal de l'art. S'obren diversos diàlegs entre crítics i artistes amb la presentació de treballs recents que permeten comunicar l'experiència de cada artista.

Homenatge José Luis Brea (1957-2010). El simposi dedica un espai de reflexió a l'entorn del llegat intel·lectual i crític d'aquest pensador lúcid, autor de nombroses publicacions sobre art contemporani i estudis visuals i fundador en línia *Salonkritik*, referent del pensament crític visual actual. El 2005, José Luis Brea va participar al primer simposi ACCA.

## PROGRAMA

**DIVENDRES, 12 DE NOVEMBRE DEL 2010**

**16.00 h - 16.30 h Presentació i obertura del simposi**

Presentació del simposi a càrrec de: Joan M. Minquet Batllori, president de l'ACCA, Balagué, curadors del projecte

**16.30 h - 17.30 h José Luis Brea. L'art i l'estetització difusa de l'existència**

Presentació a càrrec de: Pilar Parcerisas

**17.30 h - 18.00 h Pausa**

**18.00 h - 19.00 h Els traços de la visió: consideracions – afectives – sobre**

Juan Martín Prada, professor titular de la Universidad de Cádiz. Autor de *La apropiación posmoderna. Arte, práctica apropiacionista y teoría de la posmodernidad* (Ed. Fundamentos, 2001).

**Jordi Colomer**, artista multimèdia. Entre els seus treballs recents destaquen les sèries «Architektom» (2002-2004), «Un crime» (2005) i «Arabian Stars» (2005). L'any 2008 el Jeu de Paume de París li va dedicar una retrospectiva.

**16.30 h - 18.00 h El cos fragmentat de la ciutat contemporània (el Hong Kong de Wong Kar-wai)**  
Presentació a càrrec de: Menene Gras

**José Miguel Cortés**, professor de Teoria de l'Art de la Universitat Politècnica de València. Va ser director de l'Espai d'Art Contemporani de Castelló (EACG).

**18.00 h - 18.30 h Pausa**

**18.30 h - 20.00 h L'impacte de la mediació electrònica en la creativitat global**  
Presentació a càrrec de: Menene Gras

**18.00 h - 19.00 h Pausa**  
Ciudad» (La Panera, 2010 i Artium, 2011).

Recentment ha comissariat «Malas Calles» (VAM, 2010) i «Medianoche en la

Organiza: ACCA. Associació Catalana de Crítics d' Art

Días: 12, 13 y 14 de noviembre de 2010 · Sesiones: viernes tarde, sábado (mañana y tarde) y domingo mañana · Lugar: Auditorio del Macba

La descolonización y la entrada en el espacio global han modificado los lenguajes supervivientes de la modernidad, proveyendo de nuevas fuentes de identidad y energía para crear alternativas al Estado-nación y a las territorialidades definidas, que ahora se desdibujan. En este nuevo marco "desterritorializado" de la imaginación, la creación artística tiene mucho que decir, tanto desde las artes visuales como desde el cine, terrenos ambos en los que trabajan muchos artistas contemporáneos que basculan entre modernidad y globalización, en el contexto de una cultura "altermoderna" donde confluyen la mediación electrónica y los flujos migratorios.

Asimismo se abordarán los intersticios que se abren en los campos de la documentación y el arte, en los que lo narrativo y discursivo de la documentación se funde con lo estético-formal del arte. Se abren distintos diálogos entre críticos y artistas con la presentación de trabajos recientes que permitan comunicar la experiencia de cada artista.

Homenaje a José Luís Brea (1957-2010). El simposio dedica un espacio de reflexión en torno al legado intelectual y crítico de este lúcido pensador, autor de numerosas publicaciones sobre arte contemporáneo y estudios visuales y fundador de la revista en línea *SalonKritik*, referente del pensamiento crítico visual actual. En 2005, José Luís Brea participó en el primer simposio ACCA.

## JORNADAS SOBRE CRÍTICA DE ARTE 2010 PROGRAMA

**VIERNES, 12 DE NOVIEMBRE DE 2010**

**16.00 h - 16.30 h Presentación y apertura del simposio**

Presentación del simposio a cargo de: Joan M. Minguet Batllori, presidente del ACCA, Pilar Parcerisas, expresidenta de ACCA, Anna Maria Guasch y Menene Gras Balaguer, curadoras del proyecto

**16.30 h - 17.30 h José Luís Brea. El arte y la estetización difusa de la existencia**
Presentación a cargo de: Pilar Parcerisas

Juan Martín Prada, profesor titular de la Universidad de Cádiz. Autor de *La apropiación posmoderna. Arte, práctica apropiacionista y teoría de la posmodernidad* (Ed. Fundamentos, 2001)

**17.30 h - 18.00 h Pausa**

**18.00 h - 19.00 h Los trazos de la visión: consideraciones –afectivas- sobre la obra de José Luís Brea**

Presentación a cargo de: Pilar Parcerisas

Miguel Ángel Hernández Navarro, profesor de Historia del Arte en la Universidad de Murcia, escritor, crítico de arte y curador. Ha sido director y cofundador del CENDEAC (Centro de Documentación y Estudios Avanzados de Arte Contemporáneo) de Murcia.

**19.00 h - 20.30 h José Luís Brea, curador de los 90**

Mesa redonda en torno a José Luís Brea. Con la participación de los artistas Pep Agut, Juan Luis Moraza y los críticos Miguel Ángel Hernández Navarro y Juan Martín Prada.

Pep Agut, artista. A partir de la fotografía y la pintura, su obra aborda los problemas de la representación, el papel del artista y el lugar del arte. Ha expuesto en la XLV Bienal de Venecia (1993), Prospekt (1996), la XI Bienal de Sidney (1998), entre otros.

Juan Luis Moraza, profesor titular del Departamento de Escultura de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Vigo. Entre sus exposiciones más recientes destacan «Implejidades» (Centro Cultural Montehermoso, Vitoria), «Repercusiones» (Trayecto, Vitoria, 2007).

**SÁBADO, 13 DE NOVIEMBRE DE 2010**

**10.30 h - 12.00 h «Promenades Muséales»: cine, museo y la proyección de la intimidad pública**

Presentación a cargo de: Anna Maria Guasch

Giuliana Bruno, profesora de Estudios Visuales y Medioambientales, Universidad de Harvard. Ha publicado *Atlas of Emotion: Journeys in Art, Architecture, and Film* (Verso, 2002. Premio Kraszna-Krausz en 2004) y *Public Intimacy: Architecture and the Visual Arts* (MIT Press, 2007), entre otros.

**12.00 h - 12.30 h Pausa**

**12.30 h - 14.00 h Diálogo: William Jeffett y Jordi Colomer. Arabian Stars**

Presentación a cargo de: Pilar Parcerisas

Organized by ACCA, Catalan Association of Art Critics

Dates: 12th, 13th and 14th November 2010 · Sessions: Friday afternoon, Saturday (morning and afternoon) and Sunday morning · Place: Macba Auditorium

Both decolonization and access to a global space have modified the languages that survived modernity. Also they have brought new sources of identity and energy to create alternatives to the nation-state and other defined "territorialities", whose boundaries are now getting blurred. In this new and "deterritorialized" frame of the imagination, artistic creation has a lot to say, both in the field of visual arts and in the cinema. Many contemporary artists work in these two fields, oscillating between modernity and globalization, in the context of an "altermodern" culture in which phenomena such as electronic mediation and migration flows converge.

Moreover, the symposium will discuss the spaces opened in the fields of art and documentation, where the narration and discursive aspects of documentary are fused with the formal and aesthetic aspect of art. A series of dialogues will be opened between critics and artists, showing some of their most recent works to convey each artist's experience.

Homage to José Luis Brea. (1957-2010). The Symposium will devote a section to reflect upon the intellectual and critical legacy of this lucid thinker. José Luis Brea published numerous texts on contemporary art and visual studies and funded the on-line magazine Salonkritik, a reference on current visual critical thought. In 2005, José Luis Brea took part in the first ACCA Symposium.

## MEETING ABOUT ART AND CRITICISM, 2010 PROGRAM

**FRIDAY, 12th NOVEMBER 2010**

**4.00 pm - 4.30 pm Presentation and opening of the symposium**

Presentation of the symposium by: Joan M. Minguet Batllori, ACCA President, Pilar Parcerisas, ACCA ex-President, Anna Maria Guasch and Menene Gras Balaguer, curators of the project

**4.30 pm - 5.30 pm José Luis Brea. Art and the Diffuse Aesthetization of Existence**

Introduced by: Pilar Parcerisas

Juan Martín Prada, Professor at the Universidad de Cádiz. He's the author of La apropiación posmoderna. Arte, práctica apropiacionista y Teoría de la posmodernidad (ed. Fundamentos, 2001).

**5.30 pm - 6.00 pm Break**

**6.00 pm - 7.00 pm The Traces of Vision: -Affective- Considerations on the Work of José Luis Brea**

Introduced by: Pilar Parcerisas

Miguel Ángel Hernández Navarro, Professor of Art History, Universidad de Murcia, writer, art critic and curator, former director and co-founder of CENDEAC (Center for Documentation and Advanced Contemporary Art Studies) in Murcia.

**7.00 pm - 8.30 pm José Luis Brea curator in the 90's**

Round table with the participation of the artists Pep Agut, Juan Luis Moraza, and the critics Miguel Ángel Hernández Navarro, Juan Martín Prada.

Pep Agut, Artist. His work, based on photography and painting, deals with the problems of representation the role of the artist and the place of art. His work has been shown in the XLV Venice Biennale (1993), Prospekt (1996), XI Sidney Biennial (1998), among others.

Juan Luis Moraza, Profesor Sculpture Department, Fine Arts Faculty, Universidad de Vigo. Among hismost recent exhibitions are IMPLEJIDADES (Centro Cultural Montehermoso, Vitoria), Repercusiones (Trayecto, Vitoria, 2007).

**SATURDAY, 13th NOVEMBER 2010**

**10.30 am - 12.00 am Promenades Muséales: Cinema, Museum, and the Projection of Public Intimacy**

Introduced by: Anna Maria Guasch

Giuliana Bruno, Professor of Visual and Enviromental Studies, Harvard University. She has published Atlas of Emotion: Journeys in Art, Architecture, and Film (Verso, 2002. Kraszna-Krausz 2004 Book Award) and Public Intimacy: Architecture and the Visual Arts (MIT Press, 2007), among others.

**12.00 am - 12.30 am Break**

**12.30 am - 2.00 pm In Dialogue: William Jeffett and Jordi Colomer. Arabian Stars**

Introduced by: Pilar Parcerisas

William Jeffett, is Chief Curator, Exhibitions at the Salvador Dalí Museum in St Petersburg, Florida. A specialist on Miró and Dalí, he has curated numerous exhibitions of contemporary art.

<p>William Jeffett, curador jefe del Museo Salvador Dalí, San Petersburgo, Florida. Es especialista en Miró y Dalí, comisario de varias exposiciones de arte contemporáneo.</p>
<p>Jordi Colomer, artista multimedia. Entre sus trabajos recientes más destacados están las series «Anarchitekton» (2002-2004), «Un crime» (2005) y «Arabian Stars» (2005). En 2008 el Jeu de Paume de París le dedicó una retrospectiva.</p>
<p><b>16.30 h - 18.00 h El cuerpo fragmentado de la ciudad contemporánea (el Hong Kong de Wong Kar-wai)</b> Presentación a cargo de: Menene Gras</p>
<p>José Miguel Cortés, profesor de Teoría del Arte de la Universidad Politécnica de Valencia. Fue Director del Espacio de Arte Contemporáneo de Castellón (EACC). Recientemente, ha comisariado «Malas Calles» (IVAM, 2010) y «Medianoche en la Ciudad» (La Panera, 2010 y Artium, 2011).</p>
<p><b>18.00 h - 18.30 h Pausa</b></p>
<p><b>18.30 h - 20.00 h El impacto de la mediación electrónica en la creatividad global</b> Presentación a cargo de: Menene Gras</p>
<p>Bernhard Serexhe, jefe del Departamento Media Museum ZKM, Karlsruhe</p>
<p><b>20.00 h - 21.00 h Debate y preguntas</b></p>

**DOMINGO, 14 DE NOVIEMBRE DE 2010**

**10.30 h - 12.00 h Contexto y traducción**

Presentación a cargo de: Anna Maria Guasch

Antoni Muntadas. Desde los años 70 su obra aborda los fenómenos sociales, de la información y los medios de masas. Ha expuesto en las bienales de París, Venecia, Sao Paulo y en el Guggenheim de Nueva York, entre otros.

**12.00 h - 12.30 h Pausa**

**12.30 h - 14.00 h Mesa de debate. *Arte/postcolonialidad: rediseñando el debate desde lo transcultural***

La mesa abordará temas cruzados entre los estudios postcoloniales y los estudios culturales con la idea de situar su impacto en las prácticas artísticas, en la reformulación de la teoría crítica y en los nuevos comportamientos institucionales en el marco de la globalización cultural.

Estela Rodríguez, coordinadora del Summer Course Decolonizing Knowledge and Power: postcolonial studies, decolonial horizons, Universidad Rovira i Virgili, Tarragona

Landry-Wilfrid Miampika. Universidad de Alcalá de Henares. Es autor de *Transculturation y poscolonialismo en el Caribe: versiones y subversiones de Alejo*.

Jesús Carrillo, director de Programas Culturales del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

Moderador y coordinador: Joaquín Barriendos

**14.00 h - 14.30 h Debate final, conclusiones y cierre del simposio**